

**Генеральная Ассамблея**
Совет БезопасностиDistr.: General
4 October 2010
Russian
Original: English**Генеральная Ассамблея**
Десятая чрезвычайная специальная сессия
Пункт 5 повестки дня
Незаконные действия Израиля в оккупированном
Восточном Иерусалиме и на остальной части
оккупированной палестинской территории**Совет Безопасности**
Шестьдесят пятый год**Идентичные письма Постоянного наблюдателя от Палестины**
при Организации Объединенных Наций от 1 октября 2010 года
на имя Генерального секретаря и Председателя Совета
Безопасности

В момент, когда лидеры стран мира собрались в Организации Объединенных Наций для проведения общих прений в ходе шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, подавляющее большинство лидеров совершенно четко и неоднозначно огласили центральную идею — все должны соблюдать и уважать нормы международного права, ибо эти нормы являются надежной основой нашей международной системы, направленной на обеспечение мирных, безопасных, дружеских и равноправных отношений между народами и обеспечение защиты и поощрения прав человека всех народов.

Эта центральная идея имеет непосредственное отношение к вопросу о Палестине и необходимости достижения справедливого и прочного мира и продолжения усилий международного сообщества с целью поощрения мирных переговоров и предотвращения их провала под действием тяжелого бремени непреклонности и безнаказанности Израиля, оккупирующей державы. И в этом отношении имеется мощный международный консенсус. Сейчас, как никогда ранее, государства-члены объединены в своем призыве к Израилю соблюдать его правовые обязательства в качестве оккупирующей державы и прекратить продолжение нарушений четвертой Женевской конвенции и многих других имеющих к этому отношение резолюций Организации Объединенных Наций. Существует единое мнение в отношении того, что соблюдение норм международного права является императивом для поощрения условий, которые могли бы привести к достижению мира и, более того, к сохранению перспектив для достижения решения, основанного на создании двух государств в целях установления мира на основе границ, существовавших до 1967 года. В частности, международное сообщество единодушно и твердо поддерживает свое требование о том, чтобы Израиль прекратил свою кампанию создания незаконных поселений на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим.



К сожалению, на эти призывы, происходящие из всех уголков мира, Израиль реагирует, проявляя непреклонность, упрямство и безразличие и даже выдвигая вопиющие экспансионистские и расистские предложения. Сейчас, когда истек так называемый «10-месячный мораторий» на создание поселений на оккупированном Западном берегу, должностные лица Израиля, включая старших членов правительства, продолжали делать определенные провокационные заявления, в том числе в контексте совершения официальных поездок в незаконные поселения, что отражает их решимость продолжать осуществлять колонизацию оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, вопреки тому факту, что такие действия представляют собой явное нарушение международного гуманитарного права, и невзирая на тот факт, что это имеет серьезные негативные последствия для недавно возобновленного мирного процесса и для согласованных и благородных усилий, которые предпринимаются в этом отношении всеми членами международного сообщества под эгидой Соединенных Штатов Америки.

Среди многочисленных провокационных действий и заявлений, которые были сделаны в последние дни, следует отметить тот факт, что заместитель премьер-министра Израиля Силван Шалом открыл 27 сентября незаконную дорогу, предназначенную только для поселенцев в Аль-Халиле (Хевроне). Строительство этой дороги, стоимость которой, согласно смете, составит порядка 5 млн. долл. США, будет финансироваться министерством транспорта. Г-н Шалом также заявил средствам массовой информации о том, что он считает, что мораторий на создание поселений является необоснованной ошибкой, и заявил, что такие ошибки не будут повторяться. Такие действия со стороны старших членов правительства Израиля отражают решимость оккупирующей державы вновь безрассудно действовать вопреки нормам международного права и отдавать предпочтение непреклонности, а не сотрудничеству. Это нельзя интерпретировать иначе как четкое решение Израиля продолжать идти по пути оккупации, создания поселений и колонизации, а не по пути мира на основе резолюций Организации Объединенных Наций, принципа обмена земли на установление мира, который лежит в основе Мадридских соглашений, Арабской мирной инициативы и «дорожной карты» «четверки»; т.е. основ для установления мира, которые неоднократно подтверждались и пользовались всеобщей поддержкой в рамках международного сообщества.

В то же время в последние несколько дней израильские поселенцы совершили ряд актов насилия и провокаций, включая опустошение посевных площадей, создание караванов и осуществление незаконных действий по строительству в поселениях на всей территории оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него. Экстремистские поселенцы также активизировали свои действия, направленные против безоружных палестинских граждан, которые живут в деревнях в непосредственной близости от незаконных поселений. Следует отметить, что по мере того, как палестинцы начинают сезон сбора урожая оливок, израильские поселенцы вновь приступили к поджогам и уничтожению оливковых рощ, не говоря уже о похищении столь важного урожая, который обеспечивает средства к существованию и жизни для огромного количества палестинских семей. Более того, общеизвестно, что такие акты насилия, террора и запугивания со стороны экстремистских и агрессивно настроенных поселенцев осуществляются под пристальным наблюдением и под защитой израильских оккупационных сил.

Кроме того, мы должны выразить нашу тревогу и возмущение в связи с провокационными и оскорбительными заявлениями, с которыми во вторник, 28 сентября, выступил министр иностранных дел в зале заседаний Генеральной Ассамблеи. В этой связи необходимо отметить, что эта провокация произошла именно в тот день, когда десять лет назад бывший премьер-министр Израиля Ариэль Шарон совершил грубейшую провокацию, захватив, используя оккупационные силы, Аль-Харам Аль-Шариф (священную святыню) в оккупированном Восточном Иерусалиме, что привело к началу второй интифады. Такие грубые искажения со стороны министра иностранных дел в стенах Ассамблеи международно признанных и общеизвестных фактов, касающихся оккупации Израилем палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и других арабских территорий с 1967 года, а также его расистские призывы к переселению населения в рамках окончательного урегулирования являются вопиющим вызовом и должны быть отвергнуты всеми. Более того, это должно послужить поводом для тревоги для всех тех, кто считает, что необходимо достичь мирного и всеобъемлющего урегулирования на основе решения о создании двух государств, и прилагает огромные усилия в этом направлении, учитывая, что министр иностранных дел заявил от имени своего правительства, что Израиль стремится достичь временного соглашения, которое будет осуществлено в течение нескольких десятилетий.

Такие заявления полностью противоречат обязательствам международного сообщества и превалирующему в рамках международного сообщества видению окончательного мирного урегулирования, как предусмотрено в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, и согласованной консенсусом позиции о том, что переговоры о таком мирном урегулировании могут и должны быть закончены в течение одного года, что наконец позволит палестинскому народу осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение путем создания независимого государства Палестина со столицей в Восточном Иерусалиме на землях, оккупированных после 1967 года. Мы выражаем свое сожаление в связи с тем, что этому министру позволили выступить с такими подстрекательскими и ненавистническими заявлениями с трибуны Организации Объединенных Наций и осуществить пародирование международного сообщества и его усилий по достижению справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Более того, такие провокационные и безответственные заявления должны получить противодействие в виде решительной и надлежащей реакции со стороны всех глобальных партнеров, действующих в интересах мира как индивидуально, так и коллективно.

Решение Израиля продолжать идти по пути безнаказанности, продолжать действовать как государство, которое стоит вне закона и, более того, попирает нормы права и тех, кто поддерживает его и призывает соблюдать эти нормы, должно вызвать глубокую озабоченность со стороны международного сообщества. Нельзя проявлять индифферентность в связи с таким вызовом принципам верховенства права и коллективной воле международного сообщества, ибо его потенциальные последствия являются весьма серьезными и тяжело отразятся на регионе и за его пределами. Международное сообщество должно проявлять твердость в своих требованиях относительно того, что Израиль, оккупирующая держава, должен соблюдать свои обязательства по международному праву, включая нормы международного гуманитарного права и прав человека и соот-

ветствующие резолюции, и что оно будет сознательно поддерживать свою приверженность достижению мира и обеспечению того, чтобы он стал реальностью.

В заключение в этой связи мы хотели бы выразить нашу признательность Вашему Превосходительству за неоднократное подтверждение глобального требования о том, чтобы Израиль, оккупирующая держава, соблюдал свои международные обязательства и заморозил всю деятельность по созданию поселений на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим. Мы вновь заявляем о том, что все израильские поселения являются незаконными согласно международному праву и что в силу этого нельзя разрешить, чтобы они предопределяли исход окончательного статуса переговоров, равно как и не получали бы какой-либо легитимности со стороны международного сообщества. Совершенно ясно, что строительство и расширение таких поселений как явно серьезное нарушение международного права представляют собой серьезную угрозу не только для коллективных мирных усилий, но также и фактически для реального решения о создании двух государств. Таким образом, мы полагаем, что международное сообщество будет и впредь надлежащим образом решительно противостоять этой угрозе и при этом будет защищать авторитет и уважение нашей международной системы и перспектив достижения мира и безопасности на Ближнем Востоке.

Настоящее письмо дополняет наши предыдущие 374 письма, касающиеся продолжающегося кризиса на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, которые представлялись с 28 сентября 2000 года. Эти письма с 29 сентября 2000 года (A/55/432-S/2000/921) по 17 сентября 2010 года (A/ES-10/501-S/2010/489) отражают основную хронологию преступлений, совершенный Израилем, оккупирующей державой в отношении палестинского народа с сентября 2000 года. За все эти военные преступления, акты государственного терроризма и систематическое нарушение прав человека, совершаемые в отношении палестинского народа, Израиль, оккупирующая держава, должен понести ответственность, а виновные — предстать перед судом.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма в качестве документа десятой чрезвычайной сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 5 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Рияд Мансур

Посол

Постоянный наблюдатель от Палестины
при Организации Объединенных Наций